

de la mitad de los viajes dentro de un radio de 1.425 km. de sus domicilios.

Los canadienses gastaron un promedio de \$581 en Canadá, \$1.123 en los Estados Unidos y \$2.287 en el extranjero. Esto representa aumentos del 13, 14 y 12 p.c. respectivamente sobre las cifras de 1979.

La encuesta, auspiciada por la Oficina de Turismo del gobierno canadiense, refleja también que el número de canadienses que viajaban al noroeste de los Estados Unidos volvió a alcanzar los niveles de 1978, hasta el 6 p.c., después de haber disminuido al 4 p.c. durante las supuestas amenazas de escasez de carburante en el verano de 1979. Dado que este aumento de desplazamientos al noroeste de los Estados Unidos fue compensado por un descenso en los viajes canadienses a los estados del Sur y del Oeste, el número total de viajes canadienses a los Estados Unidos permaneció virtualmente igual.

Conferencia estadounidense se centra en la cultura franco-canadiense

El Departamento de estudios Canada/franco-americanos de la Universidad de Maine patrocinará la conferencia titulada "La Experiencia Francesa en América del Norte" que se celebrará del 10 al 13 de agosto. Esta conferencia interdisciplinaria considerará la cultura francesa en las provincias orientales de Canadá y en el noroeste de los Estados Unidos.

Antonine Maillet, autora acadiana de *La Sagouine* y *Pelagie-la charette* pronunciará una conferencia destinada a maestros, profesores, investigadores, bibliotecarios y administradores docentes.

Papel del emigrante

La conferencia auspiciará la discusión sobre movimiento urbano en Quebec y el papel de los inmigrantes francoparlantes en la industrialización de Nueva Inglaterra.

La conferencia se centrará también en el bilingüismo y biculturalismo, y en el mantenimiento del idioma en un ambiente inglés.

También se examinará el contenido sociocultural de las comunidades franco-canadienses y francoamericanas.

Críticos literarios discutirán aspectos de la literatura de expresión francesa en América del Norte. La conferencia presentará también una exhibición de arte canadiense, fotografías de la vida canadiense y francoamericana, representaciones teatrales, películas y reducciones en cinta video, arte folklórica, muestras de programas de estudios canadienses y francoamericanos y feria de libros.

Comienza el estudio del metanol

El gobierno federal pagará a la mayor empresa minera de Canadá \$350.000 para que explore la posibilidad de utilizar metanol como carburante, ayudando así a limpiar sus operaciones subterráneas.

El contrato de tres años otorgado a la International Nickel Company (Inco) implica la prueba de que los vehículos subterráneos funcionan con una mezcla de metanol y carburante diesel en las minas de níquel de Sudbury.

Si la idea resultase viable, se podría aplicar a los 200 vehículos subterráneos de la zona de Sudbury. Los expertos federales en metanol manifiestan que su uso, siendo de residuos de combustión más limpios que el carburante diesel, permitirían que el aire de las minas fuese más puro.

Ahorro de combustible

Además, esta forma renovable de carburante -que se puede obtener de la basura, residuos de madera o carbón, podría ahorrar unos 16 millones de galones de aceite pesado cada año. Si bien esto es insignificante si se compara con los 45 millones de galones de gasolina consumidos en Canadá diariamente, el funcionario federal de energía Roy Sage manifiesta "todavía supondría un ahorro importante" dado que la mayoría del carburante diesel se produce con petróleo importado, que es más pesado que el tipo canadiense.

El proyecto de investigación y demostración de la Inco, una de las mayores subvenciones federales para el uso del metanol será equiparado por una contribución similar de la Compañía.

Estampillas honran la memoria de heroínas canadienses del siglo XVII

Recientemente Correos de Canadá emitió dos estampillas postales de 17 centavos que honran a dos mujeres canadienses del siglo XVII Kateri Tekakwitha y la madre Marie de l'Incarnation.

Kateri Tekakwitha, conocida como el "Lirio de los Mohawks", nació en 1656 en la actual Auriesville del Estado de Nueva York; criada por un tío después que su padre mohawk y su madre algonquina murieron de viruela. Pronto dejó su poblado para vivir en la misión de San Francisco Javier cercana a Montreal, donde llevó una vida virtuosa hasta su muerte en 1680, a la edad de 24 años. La iglesia católica la declaró venerable en 1943 y la beatificó en 1980. Es la primera india norteamericana que recibe dicho honor.



Marie Guyart, conocida después como Marie de l'Incarnation, nació en 1599 en Francia. Después de la muerte de su marido ingresó en el convento de las Ursulinas y más tarde llegó a Quebec, donde fundó la orden ursulina y actuó como superiora de su convento hasta su muerte en 1672. Se dedicó a la educación de niñas francesas e indias después de haber aprendido varios idiomas indios y preparado diccionarios algonquinos e iroqueses. Fue declarada venerable en 1911 y beatificada en 1980.

Para el diseño de las estampillas se utilizaron las estatuas realizadas por el escultor Emile Brunet. El diseñador, Laurent Marquart de Montreal, ha utilizado fotos de gran contraste de ambos trabajos con colores apropiados combinados con elementos gráficos identificadores en cada estampilla: el lirio, insignia de la orden ursulina y la tortuga, símbolo del clan Kateri de la tribu mohawk.